

# БЕЛАРУСКАЯ КРЫНІЦА | BIEŁARUSKAJA KRYNICA

Polityčnaja, hramadzkaaja i literaturnaja hazeta.

Adras Redakcyi i Administracyi:  
WILNIA, ZAWALNAJA 1-1 (Wilno, Zawalna 1-1).  
Redakcyja adčynlena ad 9 hadz. ran. da 4-aj uwieč.

HAZETA WYCHODZIĆ RAZ U TYDZIEŃ.

Koŝty wydawańnia pakrywajuć skłódky.  
Skłádka u hod 4 zał., na paŭhoda — 2 zał.,  
na 3 miesiacy — 1 zał.

## Рэлігія ў абноўленай БХД.

(Артыкул дыскусійны).

У вадным з папярэдніх нумароў «Бел. Крыніцы» тэорэтычна і практычна парумыў я справу школы ў праграме абноўленай БХД. Цяпер хачу закрэпіць такім-жа спосабам справу рэлігіі. І гэтую справу пастараюся прадставіць з пункту гледжаньня найбольш шырокага, агульнага і прынцыповага. Гэта знача, што справу рэлігіі ў праграме абноўленай БХД пастараюся ўняць так, як гэтага вымагае справядлівасьць і карысьць беларускага народу з пункту гледжаньня яго незалежнасьці дзяржаўніцкіх ідэалаў.

Як палітычна-дзяржаўніцкая навука, так і палітыка практычная ведаюць сяньня, агулам кажучы, тры галоўныя спосабы адносінаў сьвецкай улады да рэлігіі.

1. Рэлігія — гэта служба сьвецкай улады. Пры гэткай сыстэме адносінаў рэлігія свой аўтарытэт і свае ідэалы падпарадкоўвае народу ці дзяржаве, як найвышэйшаму аўтарытэту і найвышэйшаму дабру. Пры гэтых узаемных адносінах між рэлігіяй і ўладай сьвецкай, рэлігія, зьяўляючыся фактычна і праўна адказнай за палітыку дзяржавы, ня можа гэтай палітыкі ані крытыкаваць, ані ганіць, а толькі можа пакрываць яе, нават тады, калі яна яўна ёсьць нягоднай і несправядлівай.

Клясычным прыкладам гэткай залежнасьці рэлігіі ад сьвецкай улады была царская Расея. Вынікі для народу з гэтага палажэньня там рэлігіі дужа сумныя: упала царская Расея, разам з ёй упала і Царква, наступіла духоўная анархія і ўрэшце прыйшло нявольніцтва, як духовае, так і фізычнае.

2. Рэлігія — прыватная справа. Пры гэткай сыстэме адносінаў між рэлігіяй і сьвецкай ўладай звычайна ёсьць так званая аддзяленьне рэлігіі ад дзяржавы. Сутнасьць гэтага аддзяленьня ў тым, што дзяржава ў публічна-грамадзкім жыцьці сваім не прызнае ніякай рэлігіі. У дзяржаве, пры гэткай яе рэлігійнай палітыцы, няма рэлігіі ў школе, няма рэлігійнай прысягі ў судзе, не прызнаюцца рэлігійныя жанімствы і г. д. У практыцы аддзяленьне рэлігіі ад дзяржавы звычайна кончыцца прасьледам рэлігіі сьвецкай уладай.

Клясычным прыкладам гэтага была Францыя пасля рэвалюцыі, а яшчэ клясычнейшым прыкладам ёсьць сучасная СССР. Вынікам гэткай палітыкі, можа

яшчэ больш як у першым выпадку, зьяўляецца ўпадак усякага аўтарытэту, расклад духова-маральны, культ сілы, і, як у СССР, — нявольніцтва грамадзян і народу.

3. Між уладай сьвецкай і духоўнай існуе разьдзел функцыяў, дзейнасьці. Сутнасьць гэтага разьдзелу ці лепш падзелу функцыяў у тым, што дзяржава прызнае аўтарытэт рэлігіі, а рэлігія аўтарытэт дзяржавы, але як дзяржава ня ўмешваецца ў справу рэлігіі, так рэлігія ня ўмешваецца ў справу дзяржавы. Усім сьвецкімі справамі кіруе ўлада сьвецкая, а справамі рэлігійнымі кіруе ўлада духоўная. Пры гэтых адносінах між дзяржавай і рэлігіяй няма выкарыстаньня рэлігіі для палітычных, часта немаральных мэтай улады сьвецкай, няма ўлажваньня рэлігіі ў чужыя сабе сьвецкія справы, няма такжа нішчэньня і прасьледу рэлігіі і рэлігійнай маральнасьці.

Пры гэткай сыстэме адносінаў між дзяржавай і рэлігіяй ёсьць прынцып: супольнымі сіламі да супольнай мэты, да служэньня дабру ўсіх грамадзкіх клясаў і ўсяго народу.

Праўда, гэткай сыстэме ў палітыцы яшчэ маладая, але яна ў Эўропе пачынае ўжо штораз больш прымяцца ў розных дзяржавах. На падобных прынцыпах справа адносінаў між дзяржавай і рэлігіяй вырашана ў Італіі, у Літве, Аўстрыі, на падобных вырашаецца яшчэ ў Нямеччыне і — што найдзіўней — у кірунку не ўзаемага выкарыстаньня, ці барацьбы, але ў кірунку супрацоўніцтва для агульнага дабра — ёсьць імкненьне ў гэтай справе ў дзяржавах, дзе фармальна праведзена аддзяленьне рэлігіі ад дзяржавы, як у Францыі, у Злуч. Ст. Амэрыкі і ў іншых.

Я высказваюся проціў пагляду ў першым пункце і ў другім, а за пагляд у пункце трэцім. Беларускі народ надта доўга заплаціў і плаце цяпер, як за вынікі выкарыстаньня рэлігіі дзяржавай для палітыкі, так і за выганьне рэлігіі з дзяржаўна-грамадзкага жыцьця і за прасьледваньне яе. Не забываймо, што калі гаворым аб рэлігіі беларускага народу, дык фактычна гаворым аб тых беларускіх народных масах, якія вызнаюць рэлігію і што кожнае выкарыстаньне рэлігіі для мэтай палітычных ці звычайна барацьба з рэлігіяй і прасьледваньне яе, беспасрэдна датыча самога на-

роду і ўсім сваім, часта грозным, цяжарам звальнаецца на жыцьцё яго.

Пры гэтым не забываймо так-жа, што рэлігія — гэта вялікая ў народзе цэннасьць і што калі бачым часта зло, маючае лучнасьць з рэлігіяй, дык тут справа не ў рэлігіі, а ў фальшывым яе палажэньні, у надужываньні з таго, ці іншага боку.

Прынцып супрацоўніцтва і солідарнасьці, як у іншых галінах жыцьця, такі ў галіне ўзаемных адносінаў між рэлігіяй і сьвецкай ўладай павінен мець сапраўды вялікае застасаваньне ў нашым народзе беларускім. Вялікае разьдзяненьне, якое бачым у беларускім народзе, вынікае бадай прадусім з разьдзяненьня рэлігійнага, з падзелу нашага народу на праваслаўных і каталікоў і з пастаяннага падтрымліваньня і паглыбленьня гэтага падзелу нашымі ворагамі. Ужо вялікі час з гэтым скончыць. Дзье беларускія гістарычныя рэлігіі — праваслаўная і каталіцкая — павінны, у рамках сваёй кампэтэнцыі, працаваць для дабра сваіх верных і, як такіх, павінны ў народзе дзяржаве карыстацца свабодай, падтрыманьнем і пашанай. Так-жа павінны мець свабоду і пашану ў сваёй кампэтэнцыі і іншыя рэлігіі нацыянальных меншасьцяў на Беларусі, як старавераў, жыдоў, магамэтан. Мусім урэшце памятаць, што праўдзівая свабода — гэта найважнейшы варунак-правільнага функцыянаваньня, як рэлігіі, так і дзяржавы і найважнейшы варунак правільнай, карыснай для народу, разьвязкі адносінаў між уладай сьвецкай і духоўнай.

На аснове вышэйсказанага прапаную ў праграму абноўленай БХД уставіць наступныя пункты.

§ 1. Свабода існаваньня рэлігіі і свабода вызнаваньня.

§ 2. Протиў выкарыстаньня рэлігіі палітыкай і протиў надужываньня духавенствам палітыкі.

§ 3. За супрацоўніцтва ўлады сьвецкай і ўлады духоўнай, кожнай у рамках сваёй кампэтэнцыі, для агульнага грамадзкага дабра.

§ 4. Рэлігійныя ўстановы ў сваёй рэлігійнай працы, як у сьвятынях, школах і інш., карыстаюцца роднай мовай сваіх верных.

А. Б.—ч.

## „БЕЛАРУСКАЯ КРЫНІЦА“

(З пачатку 19-га году не выданьня).

Ты, „Беларуская Крыніца“,  
Адна з праўдзівейшых газэт!  
Ад шчырых слоў душы крывіцкай,  
Прымі пяснярскі мой прывет!

Ты — найстарэйшая газета!  
Бо дзевятнаццаты ўжо год  
Праз цемру зла да Праўды сьвету  
Вядзеш працоўны наш Народ.

Ты — сьветач — зорка новай эры;  
Народнай Волі — зорны шлях...  
Ты — сымбаль ходаньня і веры —  
У лепшу будучыню — Гмах...

Ты ўсьцяж ідучы да сьветлай мэты  
Сьмяротным ворагам на страх,  
Трымаеш горда перад сьветам  
Наш бел-чырвона-белы сьцяг.

Ты — Дух народнага імкненьня!  
Што магутнее з году ў год.  
Да Волі, Шчасьця й Адраджэньня  
Заспаны будзіш Ты Народ.

Дык з гора, з крывідаў і цяпненьняў,  
Пакутны Край наш вызваляй!  
Для славы пршлых пакаленьняў  
Свой Новы Год распачынай!

Алесь Мілюць.

Скорычы, 10.1.1935.

## Z hazet.

Sanacyjny „Родны Край“ за maska-  
loŭ i polonizacyju carkwy.

U Nr. 2 stoletniha „Роднага Краю“ маідажа санцыя — Astroŭskaha „lahieru“ — wykazuje „swajo“ wielikaje niezdawaleńnie, što my ŭ Biełaruskaj Krynicy“ častawata pišem ab relihijsna-carkoŭnym žyćci. Hetym maładym „biełarusinom-polakom“ azabliwa nie spadabalaśia našaje apoŭniaje wystupieńnie prociŭ maskaloŭ, jakija nadta raspalitykawalisia ŭ našym kraju i trebujuć užo ŭwiadzeńnia ŭ carkwu polskaj mowy, i ahułam, nie ŭspadabali astroŭščyki, što my wystupajem prociŭ ŭwiadzeńnia ŭ carkwu polščyny.

Pry hetym, jany wykazali „swajo“ niezdawaleńnie i z abnowy BChD.

Woś-ža i z hetkaj apinii „Роднага Краю“ my ŭpeŭniajemsia, što linija našaje prawilnaja, bo kali-b jana była dobrej dla „biełarusinuw-polakuw“, to napeŭna była-b zhubnaj dla biełaruskaj sprawy.

„Kurczy się polskość“.

Polskaja hazeta „Piast“ pad hetkim zahaloŭkam piše: „Paśla 1920 h. chwala sielan płyła z Zachadu na Uŭschod. Asiadali na dwornaj ziamli. Zdawałaśia, što heta naturalnaje žyćcišča, jakoje pakrywajecца z najwaźniejšymi intarėsami dziaŭčawy. Tymčasam, ciapier žyjaŭlajemsia ŭwiedkami pracesu adwarotnaha: sialanie waroča jucca z Uŭschodu na Zachad“...

My biadaŭać nie žbirajemsia, što na „Uŭschodzie“ (na biełaruskich i ŭkraińskich ziemlach) koŭčycца polščyna, ale hetaŭe žyjaŭiśča pakazwaŭe, što našaje sialanstwa wielmi „skorčanaŭe“ na niewiellkich hospadaračkach i dzieŭla hetaŭa wyciskaŭe prybyžoŭ.

Р.



## Z dziejności Biełaruskaha Instytutu Haspadarki i Kultury.

Lachawičy, Baranawickahapaw. Dnia 12 studnia 1935 h. adbyŭsia ahulny schod siabroŭ Lachawickaha hurtka B.I.H.I.K. z takim paradkam dnia:

1) Adkryćcio schodu, 2) wybary prezydyjumu schodu, 3) sprawazdača ŭradu za minuły 1934 h., 4) składki siabroŭskija na 1935 h., 5) sprawa biblijateki, 6) pierawybary ŭradu hurtka i 7) biahuŭcya sprawy.

Da p. 1 i 2. Staršynia adkryŭ schod roŭna a 5 hadzinie pa paŭdni i zaprapanawaŭ na staršyniu siaŭniaŭniaha schodu Felika Zielanieŭskaha, što adnahałosna pryniata, a na sekretara sabraŭšymisja byŭ запрошаны siabra J. Jurlewicz.

Da p. 3. J. Čarnecki — staršynia ŭradu hurtka — zdaŭ sprawazdaču z dziejności hurtka za minuły 1934 h., z katoraje widać, što ŭsia praca ŭradu hurtka ŭ minułym hodzie była wiedziela ŭ kirunku załażeńnia ŭ Lachawičach kooperatywy, u pieršuju čarhu małačarskaje. Dziela hetaha było sklikana, z inicyjatywy uradu hurtka, 6 ahulnych schodaŭ usich ziemlarobaŭ žycharaŭ Lachawicz i blizkich wakolic. Na schodach wyjaśnialisia mety i zadaŭni kooperacyi naahul, a małačarskaje asabliwa. Jak rezultat hetaha było pastanoŭlena załażyć u Lachawiczach małačarniu i ŭžo wybrana była Nahladnaja Rada i Urad małačarni, kudy ŭwajšli ludzi z miascowaje intelihencyi, duchawienstwa, ziemlarobaŭ i čynawieŭstwa, biaz rožnicy nacyjanalnaha pachodžaŭnia. I woś, nia hledziačy na hetaki skład Nahladnaje Rady i ŭradu, a tak-ža nia hledziačy na ŭłożanuju ŭ heta praco (było žniata pamieškaŭnie i nawożany i ŭłożany lod i byli sabranyja siabroŭskija składki) małačarni ŭsiožtaki nia sudžana było pajsci ŭ chod, a hetamu na pieraškodzie stali niekatoryja adzinki z miascowaha B. B. slabaje zrazumieŭnie sprawy prazahul ziemlarobaŭ, slabaja enerhija Nahladnaje rady i ŭradu i zapawieđ Baranawickaha starasty, katory zajawu ks. M. Ikanowicu, staršyni Nahladnaje Rady, što kali J. Čarnecki (staršynia hurtka Instytutu) budzie naležać da ŭradu małačarni, to starasta budzie rabić usialakija ŭtrudnieŭnie hetaj małačarni, a napaśledak aryšt J. Čarneckaha na 5 dzion pierad tym, jak mieŭsia Urad jechać pa małačarskija mašyny i pryłady, a biez Čarneckaha ničto z Rady i ŭradu arhanizawanae małačarni ni ab čym nie paru-piŭsia.

Pasiedžaŭniaŭ ŭradu hurtka ŭ 1934 h. było 3, a ahulnych schodaŭ 2. Wysłuchaŭšy sprawazdaču i pryniaŭšy jaje da wiedama, ahulny schod paśla dyskusyi postanawiu ŭ 1935 h. z bołšaju enerhijaj pačać šyryć šlarod narodu šwidamašć ab potrebie kooperacyi i naahul samapomaču ŭ haspadarčym žyćci i kali zdarycca mahčymašć, to iŭci da zakładaŭnia swaich wytworčych i tarhowych supalak.

Da p. 4. Abawiazkowija siabroŭskija składki ŭchwalena na 1935 h., tak, jak pradbačana ŭ statucie: 1 zł.

upisnych i 1 zł. siabroŭskich, pry hetym, čto z dasiuleŭnich siabroŭ da 1 lutaha s. h. nie ŭniašie składki, abo nie zajawie ŭradu hurtka, kali składka budzie ŭrehulowana, toj z hetaha času pierastaje być siabram hurtka, bo siabry, katoryja ŭ praco hurtka nie biaruć nijakaha ŭdziełu, susim niepažadanyja.

Da p. 5. U sprawie biblijateki — akančaŭna pastanoŭlena adkryć biblijateku. Na biblijatekara wybrany siabra Auhustyn Sienkiewicz, a nazastupnika — siabra Dziamjan Jurlewicz, katorym daručana ŭ praciahu tydnia ŭparadkawać knižki, zrabić šafu i, paśla lokalizacyi biblijateki, što-tydnia ŭ subotu wydawać i mianiac knižki, jak siabrom tak i nie siabrom, pryčym nie siabry, katoryja buduć karystacca z biblijateki, musiać unasić aplatu za karystaŭnie i ŭstanouleny ŭradam hurtka załoh.

Pry hetym pastanoŭlena žwiarnucca da hramadžiaŭstwa z prošbaju achwiarawać, čto jakija maje, karystnyja knižki dla biblijateki hurtka.

Da p. 6. Urad hurtka wybrany ŭ nastupnym składzie: Jan Čarnecki — staršynia, Feliks Zielanieŭski — zastupnik staršyni, Mikala J. Jefimčyk — sekretar, Jan Lisowski — zastupnik sekretara i Stanisław Zielanieŭski — skarbnik.

Da p. 7. Pastanoŭlena žbiracca kožuŭnu subotu a 5 hadz. wiečaram u kwatery hurtka, kab supolna čytać knižki i hazety. Daručana sekretaru hurtka žbirać pa 1 ekzemp. biełaruskich hazet i šywać hadawki hazet. Kožny siabra pawodzie mahčymašć pawinien staracca pabolišć lik siabroŭ hurtka. U mieru naplywu siabroŭskich składek, u pieršuju čarhu rehulawać naležašć za literaturu, hazety; pa kryć doŭh hurtka ŭ Centrali B.I.H.I.K i abawaročwać na potreby i pašyreŭnie biblijateki hurtka. Pieršaje pasiedžaŭnie nowawybranaha ŭradu hurtka naznačana na 15 studnia s. h. na 5 hadz. pa paŭdni u kwatery hurtka. Na hetym ahulny schod pry špiewie himnu Instytutu „Dzie čutny mowy našaj huki“ zakryty.

Nowyja hurtki B. Inst. H. i K. Załażyliŭsia dwa nowyja hurtki B.I.H.I.K u Nawahradzkim pawlecie: u wloscy Wiarašyčy, Pačapaŭskaj wol. Zakładčyki — Mikala J. Aniščyk, Mikala J. Čartko i Uładzimir Hančaruk, i ŭ w. Mondzin, Rajčanskaje wol. Zakładčyki — Nadzieja Karataj, Arsien Karas i Paweł Aniščyk. Abodwa hurtki lehali-zujucca ŭ Nawahradzkim starastwie, jakoje wielmi niaprychilna adnosicca da paŭstawaŭnia nowych hurtkoŭ. Apošnim časam nie zarejestrawała hurtka ŭ Delatyčach.

GRAMADZIANE! Uŭse na niwu kultury! Gdzie niala, — arhanyzujcie hurtki Biełaruskaha Instytutu Haspadarki i Kultury, a idzejžo založanyja — uzmocniće ŭ ich praco!

## Латвійская процібеларуская тактыка.

Ведама ўжо чытачам „Беларускай Крыніцы“, што ў выніку жорсткага процібеларускага курсу, шмат беларускіх школ у Латвіі летась зачынена, або далучана да школ латвійскіх, а працюючыя ў іх вучыцалі апынуліся бяз праци.

Аднак апошнім часам заўважываецца „зьмена“ гэтага курсу ці лепш — зьмена тактыкі. Вось факты. З зачыненых беларускіх пачаткавых школ на вёсцы, некаторыя ўжо ўжо працююць; таксама прыняты назад у большасці беларускія вучыцалі; некаторыя з вучыцалёў сапраўды пацярпелі — так, што і цяпер ня могуць знайсці ніякай праци.

Ясна, што запачаткаваныя латышамі „залёты“ да беларусаў ня маюць шчырых асноў. Яны хочуць знайсці шлях, як лепш павялічыць свае рады коштам беларусаў.

У нумары 64 (ад 29.X.34.) выходзячага ў Рызе часопісу „Rīts“ зьмешчаны артыкул п. з. „У Дзвінску новы твар“, у якім паміж іншым чытаем вось што:

„У Дзвінску заўважана зьявішча, што зараз апалячаныя і абеларушчаныя латышы (зіс!) шукаюць шляху звароту ў сям'ю латышоў. Вялікае значэньне дзеля гэтай справы маюць школы агульнага дэпартаманту, гдзе домінуе латыскае. У гэтых школах і накіроўваецца большасць тых, што раней лічылі сябе чужынцамі(!)“.

Ды мала гэтага. Латышы так укапіліся за ідэю школ агульнага дэпартаманту і за „залёты“ з беларусамі, што гэную ідэю і „залёты“ праводзяць „спядагна-суседзкім“ спосабам, іменна стараючыся адчыняць школы агульнага дэпартаманту, там, гдзе месцяцца ўжо беларускія школы. Напр. зараз на Чырвонай Дзвіне ў Рызе ў тым жа нумары думу, гдзе знаходзіцца II беларуская пачаткавая школа, вячэрняя школа для дарослых (пачаткавая) і беларуская дадатковая школа (адзіная ў Рызе) латышы задумалі адчыніць пачаткавую школу агульнага дэпартаманту. Дзеля навучання польскае мовы запрацілі аднаго з вучыцалёў бел. школ М. Дзімідава. Беларускае мовы яшчэ няма, бо... мала вучняў (і наагул там мала вучняў. У кожным вы-

падку — польскі лектар — беларус і можа здарыцца, што дзякуючы суседзтву (месцяцца школы ў адным будынку), ды пабачыўшы свайго былага вучыцеля нехта з вучняў беларускіх школ і забудзіць — і пападзе ў дзверы не сваёй беларускай школы, а ў дзверы школы агульнага дэпартаманту. І вось, каб дагадзіць латвійскім уладам, гр. Дзімідаў шыра праце на іх карысць, агітуючы, каб дзеці з беларускай школы пераходзілі туды. Гдзе толькі словамі ня можна пераканаць, там ідзе на дапамогу і фляшка гарэлкі. — Зараз ужо дзякуючы гэтым ягоным „шчырым старанням“ 5 вучняў-беларусаў з беларускай пачаткавай школы выступілі і перайшлі ў новаадчыненую школу агульнага д-ту. Гр. Дзімідаў гэтым яшчэ не абмяжваўся і далей стараецца „ўслужываць“ латышам.

Ізноў жа ў Прыдур'і існуе — ўжо аддаўна — школа пачаткавая агульнага дэпартаманту. Дзецім беларусам забаронена і падчас пераменаў гутарыць інакш, як толькі палатэску. У школе дзецям кажуць запісываць нацыянальнасць такую, на якой мове гутараць.

Здаецца зьявішча дадатнае. Але, дзеля таго, што некаторыя з беларускіх дзетак дзеля нясьведчасці — хочуць запісацца „палатэкамі“ ці „расейцамі“, — робіцца „уступка“: ім — маленькім дзецям, — што ў нацыянальнасці разбіраюцца ня менш, як іх бацькі ў кітайскай мове, дазваляецца, замест беларусамі — пісацца латышамі.

З гэтага і выходзе, што ў школе большасць вучняў па нацыянальнасці... „латышы“, бацькі якіх нават ня ўсе чулі латыскую мову, не ўяўляюць, што яна з сябе прадстаўляе.

І такім шляхам „зварачываюць“ беларусаў у латышы, няраз пры помачы нягодных служак з боку нібы беларусаў.

Чаго ня ўдумае дзікі латвійскі нацыяналізм! Верым аднак, што латвійская процібеларуская тактыка не аслабіць беларускае справы ў Латвіі, — наадварот — узмацніць яе значна!

Задзвінскі.

Дзвінск.

## Walasnyja ŭlady ŭ Druj nie przyznajuc polskich dzierzawnych zakonau.

Joś u Polšcy h. zw. „jazykowy zakon“. Wydany jon 31 lipnia 1924 h. i ad taje pary joś abawiazajučy. Hety zakon kaža, što na terytoryi Wilenščyny, Nawahradčyny i Horadzienščyny — wa ŭsiej Zach. Biełarusi — polskija ŭlady administracyjnaja, samaradawaja, sudowaja i inšaja pawinny prymać: skarhi, prošby i roznyaja wyjaśnieŭnie, na piśmie i wusna, pabiełarusku. Dy nia tolki pawinny prymać, ale abawiazany: adkazywać, pawiedamlać i wyjaśniać na hetkija

zwaroty, na piśmie i wusna, tak-ža pabiełarusku. Słowam, čynoŭniki na biełaruskich ziemiach musiać umieć pabiełarusku z ludźmi spraŭlacca.

Biazsumliŭna, što Druja, Brasłaŭskaha paw., znachodziŭca na terytoryi, jakuju abymaje wyšejškazany zakon, i što čynoŭniki Drujskaj wolaści abawiazany hetamu zakonu padlahać. Tymčasam u Drujskaj wolaści adkryta nie przyznajuc hetaha polskaha dzierzawnaha zakonu. Kab nie ha-

Dr. Stanisław i dr. Jadwiha Hryniewicz.

## Trachoma

(Ehipskaje zapaleŭnie wočaŭ.)

Trachoma heta adna z dawoli častych pryčynaŭ ślepaty. Chacie henaja chworoŭna mocna raspaŭsiudžana, paznać jaje niezaŭsiody lohka, prynamsia pačatna.

Pačynajucca trachoma na sklizistych pawalokach wiekaŭ. I dziela taho, kab paznać chworoŭbu, treba spodniaje wieka adčiahnuć uniz a wierchniaje adwiernuć uwierch. Sklizistyja pawaloki wiekaŭ ludziej zdarowych hładkija, rožawyja. U ludziej z trachomaju jany čyrwonija i byccam pasypanyja ziarniatkami prasianoje kašy.

Chwory pačuwaе tady, što jahonyja wieki byccam pasypanyja spadyspodu niečym čwirdym, byccam piaskom. Uwiečary wieki ŭ takich ludziej ciazkija, samyja apadajuć uniz, ranicaju z nočy jany mocna sklejanija hnojam. Wočy čyrwonija, asabliwa na wietry ci pry pyle.

Z hetym ludzi mohuć chadzić paru hadoŭ, nat'kali i nia lekujucca, jano mo' krychu j niamila, naś čalawiek znoŭ nie taki ŭžo rupliwy, kab chutčej da dochtera, kali jamu niešta zabalić, a dziakuju Bohu pačatna chworoŭna henaja nia škodzić na zrok.

Adnak pawolna chworoŭna narastaje. Wočy što-raz bołš balać, pačynajuć biazupynna z ich ciazčy ślozy, ranicaju zusim niemahčyma ich raspluščyć, chwory nia moža hładzić na światło. Heta pakaz-

waje, što trachoma abo ŭžo pierajšla abo chutka pierajdzie na wočnaje jabłyka.

U čalawieka zdarowaha hładkija sklizistyja pawaloki wiekaŭ ačyščajuć woka ad pyłu, wieki-ž samyja baroniać woka ad lišnia mocnaha światła. Pry trachomie wieki, majučy na sabie poŭna ziarniatka, robiacca šurpatymi, a pacirajučy wočnaje jabłyka wyklikajuć na jom zapaleŭnie, jano čyrwanienie. Woka robicca tady chworym, nasampierš pačynaje chwarać sklizistyja pawaloka wočnaha jabłyka tam, dzie bołš abciraje jaho wieka, a značycca bołš pad wierchniaju wiekaju, dziela taho, što tam najchutčej pačynajucca chworoŭna. Chworoŭba pierachodzić na rahawicu i henaja prazrystaja bałonka mutnieje, „raście bialmo“. Taki čalawiek zašmat nia budzie bačyć, bołš, kali zmoža adrožnić światło ad ciemry.

I tolki heny mament prymušaе najčesćiej žwiarnucca zachwareŭša da dochtera, značycca tady, kali nia šmat ŭžo moža zrabić, kab adratawać zrok.

Trachoma nadta zaraznaja. Lepš lekawać jaje ad samaha pačatku, a najlepš jašče nie chwarać na jaje.

Trachoma wyklikajucca asabliwaju bakteryjaju, što siadzić u materyi (hnoj na wiekach), abo i ŭ ślazah. Dyk čalawiek moža zarazić chwarobaju, kali wymyjecca ŭ adnoj młscy z chworym, kali budzie karystacca adnym z im ručnikom, chu-štačkaju (nasatkaju), kali spaciŭnie na paścieli

chworaha, nasiciŭnie jahonyja akulary.

Aprača henaha zaražeŭnie, trachoma raspaŭsiudžajucca cieraž pył i hraž.

Kab spynić mahčymašć zaražeŭnia, dyk značycca treba nakirawać chworoŭna da dochtera, a druhoje — treba, kab ničto nie karystaŭsia pryładami chworoŭna, jahonym ručnikom, paściellu i h. d. Kab pył byŭ mienš niebiašpiečnym, treba zamiatać izbu mokraju hanučkaju, abo pierad zamiataŭniem pasypać izbu mokrym piaskom ci piławieŭniem.

Uŭsie ŭ chacie čaj myjuć jaknajčesćiej ruki i nikoli nie chapajucca za wočy rukami, asabliwa-ž rukami papeckanymi. Ručniki, chuŭcia chworoŭna najlepš myć asobna i dobra ŭsieŭka sparyć haračaju wadoju.

Jak ŭžo było kazana, śledamki trachomy nadta ciazkija. Kali čalawiek i nie aślepnie, dyk chworoŭba pakidaje na wiekach bołšyja ci mienšyje rubcy. Rubcy henaja ściahiwajuć wieki, robiacca jany toŭstymi, apuskajucca uniz. Hetki čalawiek wyhladaе zaŭsiody na sonnaha. Wiejałki z wiekam prasoŭwajucca da wočnaha jabłyka i abcirajučy jaho wyklikajuć bol. Heta prymušaе rabić aparacyju, dziela taho, što adno wyrwaŭnie wiejałak nie nadouha pamahaje.

Jašče budzie horš, kali, dziakujučy mocnym rubcam, wieka nia moža zakryć woka i pawaloka sklizistyja wočnaha jabłyka wysychaje. Taki čalawiek nijakaha ratunku nia maje i raniej ci paźniej astaniecca ślapcom.



waryć na Źwiewieć, padajom dokumentalny fakt. Woś jon:

Kopija  
m. Druja dnia 7 stycznia 1935 roku.  
Zarząd Gminny w Druju  
p.o. braskowski  
Nr. T. 27. Do  
Kola Białoruskiego Instytutu  
Gospodarki i Kultury  
w Szalčinach.  
Podanie tamt. Kola, które wpłynęło w  
dniu 21 grudnia 1934 r. Zarząd Gminny nie  
przyjmuje do wiadomości, ponieważ zostało  
złożone w języku niepaństwowym.  
Sekretarz (—) D. Pistań.  
Wójt (—) M. Świdzki.

Hurtok B.I.H.I.K. zwiernuślia da  
Drujskaj wałasnoj rady, piśmom z  
dnia 2.XII.34 h., pabielarusk.

Padajućy heta da publična wieda-  
dama, spadziajomsia, što adpawiedny-  
ja Źlady paturbujucca pawučyć wałas-  
nych čynoŹnikaŹ u Druju, kab jany nie  
lamali zakonaŹ, jakija dajuć prawa  
bielaruskaj mowie.

P.



## B I E Ł A R U S K A J A C H R O N I K A

U sprawie arhanizacyi bielaruskaha katalickaha żyćcia. Bielarusy-kataliki Ź Wilni, taksama, jak waŹsim kraju, żywuć relihijnym żyćciom, z tej roźnicaj, što wilenskija bielarusy-kataliki majuć choć nawuki Ź kaściele Ź rodnoj mowie, a na prawincy i heta-  
ha niama.

Bielarusy-kataliki Ź Wilni majuć prypyniścia pry litoŹcach — koźnuju niadzleu i Ź Źwiata Ź litoŹskim kaściele Źw. Mikałaja Ks. Ad. Stanklewić a 10 hadzinie prawić dla bielarusaŹ Źw. ImŹu i paślia ImŹy haworyć pryhoźa, wielmi hlybokija pa dumcy, nawuki. Hetak apiakujucca wilenskimi bielarusami-katalikami Ks. Ad. Stanklewić uźo bołŹ 10 hadoŹ. Na bielaruskaje nabaźenstwa Ź kaściele Źw. Mikałaja stała prychodzić dawoli wialikaja hramada ludziej. Hetaja hramada, jaśće letaś, zarhanizawała swoj kaścielny kamitet, jaki rupiŹsia ab kaścielnym chory i ahułam ab haspadarčych kaścielnych patrebach. Siolota 20 h. m. adbyŹsia hadawy schod

hetaha bielaruskaha kaścielnaha kami tetu, jaki, miź inŹymi sprawami, pa stanawliŹ prystupić da arhanizacyi relihijnaha żyćcia bielarusaŹ-katalikoŹ u formie asobnaj parafii. Pry hetym, kamitet prasiŹ Ks. Ad. Stanklewića i dalej być duŹpastyram wilenskich bielarusaŹ-katalikoŹ.

Takim woś paradkam arhanizujucca bielaruskaja katalickaja parafija Ź Wilni.

U sprawie čyścini bieł. mowy. 16 h. m. adbyłasia pierŹaja, prywatnaja, narada bielarusaŹ, zainteresawanych u pracy dzieła ačyŹćenija bielaruskaj mowy ad čuźackich uplywaŹ. Nastupnaja narada maje adbyćca 2-ha lutaha.

Jubilej bielaruskaha teatru. Siolota minaje 25 hadoŹ ad pierŹaha bielaruskaha pradstaŹlenija Ź Wilni. Dzieła hetaha, z inicyjatywy Fr. Alachnowića, paŹstała adumysnaja kamisiija, jakaja maje zładzić 24 lutaha siolota Źračystuju akademiju i spektakl.

## Paślia plebiscytu Ź Saary — palityka na Uschodzie.

Niamieččyna, swaju palityku na zachodzie EŹropy, na ciapier, dawiała da apoŹniaha punktu: — Saara, ad 3 siol. sakawika, budzie Ź hranicach Niamieččyny. Ciapier niamieckaja palityka Źsim swaim impetam zwaročwajucca na Źschod.

Paślia zaklučćenija miź Polščaj i Niamieččynaj dahaworu ab uzajemnym nienapadaŹni, jasna pakazałasia, što niamieckaja palityka na Źschod maje prabiracca prybałtyckim pabiarėžam i praz AŹstryju da Čornaha mora na Ukrainu.

Nia lohka prabracca niemcam na abŹary SSR., bo Źlachi ekspansii mocna zaharodźany — Litwa, Łatwija, Estonija z adnaha boku i hwarancija niezaleźnaści AŹstryi, z jaje nie-

zaleźnickaj palitykaj, z druhaha boku Dzieła hetaha woś Francyja starajucca, a Sawiety joj asystujuć, kab stwaryć, kala bałtyckaha bloku (Litwa, Łatwija, Estonija), h. zw. uschodzi pakt — uclahwajućy Ź jaho Niamieččynu i Polšč, — jaki-b hwarantawaŹ na Źschodzie EŹropy supakoj i suwerennaść isnujućych dziaŹaŹ. Heta z adnaha boku, a z druhaha boku tworycca tak-ža, zachadami Francyji, pry asyćcie SawietaŹ, blok dziaŹaŹ na zachodzie EŹropy, jaki maje, pradusim, hwarantawać niezaleźnaść AŹstryi, nawet choć-by i suproć woli samoj AŹstryi.

Woś hałoŹnyja punkty ciapieraŹnaja miździaŹaŹnaja palityki wialikich dziaŹaŹ EŹropy.

## Kamunistyja sudziacca — sud nad Zinowjewym, Kamieniewym i 17 tawaryŹami.

Zabojstwa Kirowa i masawyja aŹyŹty, paślia rastrely i sŹylki pokazali prad usim Źwietam, što miź kamunistymi, u Sawietach, adbywajucca Źmlarotnaje hryźnia: hryzuca miź saboju, da Źmierci, pawadyry i wućciali kamunizmu Ź Sawietach. Paślia zasudu na Źmierć u procesie „Leninhradzkaha Centru,” adbyŹsia proces „Mas-koŹskaha Centru.” Sudzili Zinowjewa, Kamieniewa i 17 ichnich tawaryŹoŹ. Akt abwinawačannia čwierdzić, što adnačasna, z paŹstaŹniem kontrewalucyjnaha „Leninhradzkaha Centru,” paŹstaŹ taki-ž „Mas-koŹski Centr,” na čale z Zinowjewym i Kamieniewym.

## Anhielskaja petycyja Ź Lizie NarodaŹ damahajucca wysylki Źledčaj kamisii Ź Polšč.

Anhielskija parlamentarysty wysylali 20.XII.1934 h. petycyju Ź Lihu NarodaŹ u sprawie pałaźenija UkraincaŹ pad Polščaj.

Pałaźenije UkraincaŹ, ahułam biarućy, nia lepŹaje ad našaha, bielaruskaha, pałaźenija; wioska ŹkraiŹskaja ciomnaja, asabliwa na Wałyni, tak, što Ź masie ŹkraiŹskaje nasialeŹnie — Ź sensie kulturnaj wyŹyni, takoj-je, jak i našaje, bielaruskaje.

Petycyju padpiŹala 20 asob — ciapieraŹnija i byŹŹyja paśly anhielskaha parlamentu. U petycyji zwaročwajuć uwahu, što Ź Polščy žmianajuć

konstytucyju; kali jana budzie abawiazywać, Ukraincy nia buduć mieć u Senacie pradstaŹnikoŹ. PraŹda, min. Bek zawiŹi u Źeniewie 13 wieraŹnia 1934 h., što intaresymienŹaŹciaŹ astanucca pad acharonaj asnaŹnych zakonaŹ Polščy, adnak lik faktaŹ — hawarycca Ź petycyji — dakazwaje, što Ź Polščy henych zakonaŹ nie prytrymliwajuć i nie Źanujuć. Dzieła hetaha petycyja damahajucca, kab Lihu NarodaŹ zahadała razŹledawać hetu sprawu, abo wysylajućy specyjalnuju kamisiiju, abo jakim inŹym sposabam.

## Z POLŠCY.

Wybary Ź Sojm i Senat. Polskaja presa padaje čutki: sučasny Sojm i Senat končać swaju kadencyju pryniaŹŹy budźet i konstytucyju. Prezydent abwieŹić, pryniatuju Sojmom i Senatam, konstytucyju, wydaŹć dekretam wybarnuju ardynacyju i wyznačyć nowyja wybary. Prad wybarami maje być wydany nowy presawy zakon Wybary adbuducca Źletku.

Sud za zabojstwa min. Pierackaha. Ministr sprawiadliwaŹci MichałoŹski zawiŹi, u sojmawaj dyskusii, što min. Pierackaha zabił OUN (Orhanizacyja Ukrainskich NacyjanalistaŹ). Zabojcu nie zlawili, ale Ź turmie sładziać jaho supolniki. NiezadodŹha, kazaŹ ministr, budzie sud, jaki dakładna razjaŹnić hetaje zabojstwa. Čikawal..

Polskija endeki wadziacca za BielarusaŹ i UkraincaŹ. StaŹby polskaj endecyji St. HrabŹski z St Hłombinskim zawadziliŹia za BielarusaŹ i ŹkraiŹcaŹ. Adzin kaŹa, što endecyji treba pryznać „RusinoŹ” i supolna wystupać prociŹ ŹydoŹ, a druhi čwierdzić, što treba da ŹydoŹ adnosicca pozytyŹna.

Likwidacyja BB? Polskaja apacyijnaja presa pieradaje čutki, što partyja B.B. maje być skasawana; na wybary pojduć regionalnyja hrupy hetaj partyi, koźnaja paasobku i z inŹym kličam.

## Z ZAHRANICY.

Liha. NarodaŹ i Niamieččyna. Wiedajem, što Niamieččyna z Lih NarodaŹ wystupiła. Paślia hetaha i Ź Lizie NarodaŹ mała astaloŹsia Źto rabić, bo palityčnaja baračba z Niamieččynaj taksama wybrałasia z Lih i Liha pačala puŹćieć dy hłochnuć. Ciapier Anhlija starajucca, kab Niamieččyna wiarnułasia Ź Lihu.

Niamieččyna pakryłasia radaŹciaj z pieramohi hałasawaŹnia Ź Saary. Celuju hadzinu, z hetaj pryčyny, zwaniłi Źsle zwany Ź Niamieččynie, byli wywieŹany dziaŹaŹaŹnyja Źciałi, biskupy nakazali duchawienstwu adprawic, na hetu intencyju, bahasłuźenie.

Francyja, Źukajućy zblizienija z Niamieččynaj, — nie papuskajućy swajho ničoha, — zдалoku trymajucca ad SawietaŹ, ale i nie adpicheje ich

## Piśmy z wioski.

„Adzin łapać, druhi bot, a ja Źlach-  
cić — dalibohi!”

Kimiany, Źumskej wołaci, Wil-  
Trockaha paw.

„NaŹ Piatruk raz z pol-  
skim panam Ź hutarku  
ŹwiazauŹsia” —

„Palakom jon pakazacca  
pierad im staraŹsia”...

Kala nas hetak joŹ zaŹsiody. Koźny, krychu bahaciejŹy, stelaniŹ, jaki maje choć adzin bot, starajucca ad bial-  
niejŹych susiedziaŹ adroźnica i pa-  
čynaje „cokać” dy „pŹykać.” A poŹha-  
łodny stelaniŹ, jak spatkaje lepŹ ad Źla-  
bie adzietaha i lepŹ nakormienaha čala-  
wieka, adrazu pačynaje hutarku tolki  
pa kaścielna-kazionnamu — papolsku.  
A polščyna heta Ź jaho wychodzić, jak  
adna niaŹumysnaja naŹmieŹka z pol-  
skaj mowy.

Heta Źsio Źwiedyć ab nia wolnic-  
kaj psychicy našych ludziej. I dziŹna,  
što ŹwiatlejŹyja ludzi dy nie starajuc-  
ca, kab hetych biednych ludziej wyz-  
walić z hetaj, nikomu nie patrebnej,  
duchowaj nia wolli.

ChryŹcijanstwa dla ludźkaŹi joŹ  
cennym i tym, što siarod dzikawatych  
narodaŹ Źyryla i Źyryć wysokuju praŹ-  
du Boźuju i padymaje narody na wy-  
ŹejŹy stupieŹ ludźkoj hodnaŹci. U nas  
zusim nia tak: u nas, siarod bielarusaŹ,  
chryŹcijanstwa dla ludziej čuźo-  
je — katalicki kaŹcioł u nas nazywa-  
juć ludzi „polskaj wieraj,” — narod  
naŹ maje swaju, nie aficyjalnuju, wie-  
ru — zababony i čary. PradstaŹniki pol-  
skaha Ź nas kaŹciołu — kslandzy-pa-  
laki, ab hetym, što Ź narod nia Źy-  
rycca i nia hlybicca chryŹcijanstwa,  
najmienŹ dbajuć. Jany hałowiacca, kab  
naŹyja ludzi byli palakami.

ad Źiabile, trymajucy hetak bałŹa-  
wikoŹ pry sabie na pastrach Niamieč-  
čynie.

Čechasławaččyna Źsclaz, u za-  
hraničnaja palitycy, trymajucca Fran-  
cyi. NiadaŹnaje jaŹće pryznaŹenie Če-  
chasławaččynaj SawietaŹ taksama by-  
ło Źplywam francuskaj palityki. Ale  
ciapier nakirawałasia na Zachad fran-  
cuskaja palityka, — dyk astyli sym-  
paty da bałŹawikoŹ i z boku Čecha-  
sławaččyn.

Likwidacyja partyjaŹ u Łatwii.  
Rasparadźeniem ministra Źnutranych  
spraw zahadana Źlikwidawać usle pa-  
lityčnyja partyi Ź Łatwii. Heta aficy-  
jalny zahad, a faktyčna Źžo Źsle partyi  
Źlikwidawany žorstkaj dyktaturaj  
latyskaha nacyjanalizmu.

BałŹawiki pradali čyhunku, što  
jdzie praz Mandźuryju. Źžo akan-  
čalna Sawiety dahawaryliŹia z Japo-  
nijaj adnosna čyhunki, što jdzie praz  
Mandźuryju; bałŹawiki pradali hetu  
čyhunku Japonii za 140 milionaŹ ja-  
panskich jen.

## Z KRAJU.

Zabojstwa. U lasoch dwara Ha-  
radziec, kala Hlybokaha, laŹnik znaj-  
ŹoŹ trupa muźčyny, schawanaha Ź lo-  
mie. Źlady saniej dawiali da mieŹca  
zabojstwa. Źledztwa wykryła i zaboj-  
caŹ. 6 asob aŹyŹtawana.

## Z WILNI.

Pamior D-r C. Šabad. U pa-  
niadzleak 20 h. m. pamior wiadomy  
ŹydoŹski dziejać, Dr. C. Šabad. Nia-  
božyk mnoha pracawaŹ dla sprawy  
ŹydoŹskaj na niwie kulturnaj, hra-  
madzkaj i palityčnaja. D-r Šabad pra-  
cawaŹ i Ź Bloku Nacyjanalnych Mien-  
ŹaŹciaŹ u Polščy — na wilenskimi hrunc-  
cie z bielarusami i litoŹcami.

Biezraboćcie Źsclaz raŹcie. Cia-  
pier Wilnia maje zarejestrawanych  
blezraboćnych 6125 asob.

Michalewić — pop. Pa Wilni cho-  
dziać čutki: — byŹŹy dyrektor Wil.  
Bieł. Himnazii hram. Michalewić ma-  
je być paŹwlačany na prawasłauŹnaha  
ŹwiaŹćenika.

Kali heta praŹda, dyk možna spa-  
dziawacca, što hram. AstroŹski budzie  
Ź Wilni archirejam.

Hetak i Ź Źkole: bielaruskich dzia-  
ciej wučać ad samaha pačatku papol-  
sku. Dzieci pachadziŹŹy 4 hady Ź pol-  
skuju Źkolu nia Źmiejuć čytać, a pra-  
sładziŹŹy 3 hady Ź IV addziele, bo  
VII addziałowych ŹkoloŹ nia Źsiudy  
joŹć, hetkimi „hramaciejami” wychod-  
dziać u Źwiet. Paślia hetkaj nawuki  
pačynajucca paŹtornaia biazhramat-  
naŹć.

Hetyja i padobnyja abstawiny  
i wytwarajuć u nas typau — „Piatru-  
koŹ” z adnym łapciem, druhim botam.  
Braty! Źukajma praŹwliety — Źlachu  
da lepŹaj doli Nia majem Źkoly Ź ro-  
dnaj mowie, dyk biaremsia za poŹa-  
kolnuju aŹwietu: čytajma swaje, biela-  
ruskija, kniźki i hazety, arhanizujma-  
sia Ź swaje rodnyja, bielaruskija, kul-  
turna-praŹwlietnyja arhanizacyi i hetak  
idziem da lepŹaj doli! S — i č.

„Культурнікі“ Т. Б. Ш.

Беласток. Нашыя, беластоц-  
кія „культурнікі“ Т.Б.Ш. ўжо ся-  
дзяць цяга і не праяўляюць ніякай  
дзеянасьці. Праўду кажучы, ад гэ-  
тага беларускай справе шкоды ня-  
ма, бо работа і дзейнасьць гэтых  
„культурнікаў” сама ў сабе, для  
справы беларускай, шкодныя. Га-  
вару тут аб „культурніках” Т.Б.Ш.  
апошніх часоў, калі яны апанаваў-  
шы Т.Б.Ш. пачалі заводзіць сваю  
„культуру.”

Гэтыя людзі нарабілі ня мала  
шкоды беларускай справе: яны  
разьбівалі тутэйшых беларусаў і гэ-  
тым панаглi ўсходу і заходу.  
Трэба было-б, каб у нас — у  
Беластоку — заснаваўся гурток Бе-  
ларускага Інстытуту Гаспадаркі  
і Культуры.



## № 3(14). СТУДЭНСКАЯ ТРЫБУНА 27.1.35.

## БАЦЬКАЎШЧЫНА, НАВУКА, ЦНОТА.

Гэткія важкія словы выпісаны на фронтоне іалоўных дэвярэй іалоўнага будынку віленскага ўніверсітэту. Гістафічныя, традыцыйныя словы! Яны прысвечалі ўніверсітэту і студэнскай моладзі дайней, у пачатку 19-га стагоддзя, калі тварыліся гурткі гэтай моладзі — філёматаў, філярэтаў і праманістых. Яны прысвечалі і цяпер, ад ускраінаў універсітэту да сямнія Яны павінны прысвечалі і пазней і заўсёды, як доўга будзе існаваць універсітэты, як доўга будзе студэнская моладзь — сапраўды моладзёвду студэнскай.

І сапраўды, універсітэт, —

у эўропэйскім сэнсе гэтага слова, — пакліканы даваць навуку, злыбляць яе, і ўзагадываць у цноце студэнскую моладзь, каб яна — узброеная ў навуку і цноту — магла добра служыць Бацькаўшчыне, а праз яе — чалавецтву.

Трэба застанавіцца над гэтым асабліва нашай беларускай студэнскай моладзі — каб пазбавіцца дылетантызму ў навуцы, дыкадэнтызму — у этыцы, каб іодна выпадзіць заданні перад Народам, Бацькаўшчынай і чалавецтвам. Трэба! Бо ж жыво ў нас — у паўусяцязідуцага ўперад вызваленча-адраджэнскага беларускага руху — вялікае, а працаўнікоў — мала!

## Латвійскі ўніверсітэт і беларускае студэнства.

Заснаваны латвійскі ўніверсітэт у 1919 г. у Рызе. Цяжкую барацьбу за існаванне і далейшае развіццё прышлося вясці ў неспакойны посьлеваенны час. Аднак вялікая любоў да бацькаўшчыны, вера ў свой народ нязначнага ліку шчырых латвійскіх патрыётаў перамаглі ўсе сустрэчаныя на шляху парашкоды і далі народу магчымасць здабыцця вышэйшае асветы.

Зараз пры ўніверсітэце існуюць такія факультэты і аддзелы: 1) Архітэктурны факультэт; 2) факультэт філелёгіі і філэзофіі з: а) філ. балтаў, б) клясычнай філ., с) германскай філ., d) романскай філ., e) гісторыі, f) філэзофіі, і g) пэдагагічным аддзелам; 3) інжынерны фак. з культуртэхнічным аддзелам; 4) хімічны фак., з фармацэўтычным аддзелам; 5) аграрна-лінаўскі фак., з аддзелам лесаводства; 6) матэматычны і прыродазнаўчы факультэты, з матэматычным і прыродазнаўчым аддзелам; 7) механічны фак.; 8) мэдыцынскі фак. з зубальчэбным аддзелам; 9) эканамічны і юрыдычны фак., з аддзеламі эканамічным і права; 10) тэалёгічны фак.; 11) вэтэрынар-мэдыцынскі фак.

Іматрыкулявана пры ўніверсітэце 8587 студэнтаў, з якіх 6083 (70,8 проц.) мужчын і 2504 (29,2 проц.) жанчын. З іх латышоў 7052 (82,1 проц.), іншых нац. 1535 (17,9 проц.).

Найбольшы лік студэнтаў на эканамічным і юрыдычным фак., найменшы — на вэтэрынар-мэдыцыне.

Час студыяў — пераважна 4-5 год, але частка прабывае на ўніверсітэце нават... 30 і больш сэметраў.

Большасць студэнства арганізавана. За мінулы год рэгістраваны 103 арганізацыі.

Латыскае студэнства стаіць за рэалізацыю ідэі супрацоўніцтва балтыцкіх дзяржаў — Латвіі, Літвы, Эстоніі і Фінляндыі і таму разам з студэнствам вышэйшых навучальных устаноў аперадзілі нават афіцыйныя інстанцыі, стварыўшы SELLS — арганізацыю, якая ў гэтым сэметры мае аглянуцца на 12 год свайго існавання.

У распараджэнні л. у. знаходзяцца ў значным ліку навуковыя інстытуты, кабінеты, лябараторыі, клінікі, музеі, калекцыі, гаспадаркі для практычных прац, эксперымэнтальныя станцыі.

Пры ўнів. ёсць бібліятэкі і чытальні: цэнтральная бібл. з 112.859 т.

Лекцыі на ўніверсітэце чытаюцца ў латыскай мове і нікотарыя прадметы ў нямецкай, расейскай, французскай і ангельскай мовах. Зараз пры ўніверсітэце налічаецца 384 навуковых сіл.

Плата за навуку 200 латаў у год. Беларускае студэнства пры л. у. знаходзіцца ў вельмі нязначным ліку: 4 матурысты Дзвінскай дзяржаўнай беларускай гімназіі і столькі-ж — атрымаўшых сярэдняю адукацыю за мурамі беларускае гімназіі. Прычыны таго, што наша моладзь у Латвіі яшчэ да гэтага часу так мала імкнецца да вышэйшае асветы — досыць важныя і часамі апраўдваючыя гэта моладзь, а іменна — што апрача бллага матар'яльнага становішча беларусоў, паступленне абмяжованае і сродкі экзамены. — Кожны, жадаючы паступіць у л. у., павінен здаць экзамены з латыскае мовы вусна і пісьменна, нямецкую мову, і яшчэ адзін — у залежнасці ад выбару факультэту. Апрача названых кантрольных, існуюць экзамены конкурсныя, бо ліча жадаючых паступіць ў універсітэт у некалькі разоў прывышае лічбу вольных месцаў. Таму ня дзіўна, што цяжка беларусам прэтэндаваць на вытрыманне конкурсу з латыскай мовы з латышамі, калі апрача тэарэтычнае веды зьявртаецца ўвага нават на выгавар. Дзеля гэтага наша моладзь і — без патрэбы! — баіцца прабаваць свае сілы.

Беларускае студэнства пераважна студыёе навукі прыродазнаўчыя і матэматыку; — адзін на філелёгіі (клясычнай), адна — права і адзін — эканамічныя навукі.

Беларускім дзяўчагам у Латвіі дарэчы было-бзакінуць адсталасць ад хлапоў у сэнсе імкнення да вышэйшае адукацыі, бо дагэтуль маем на ўніверсітэце толькі адну студэнтку.

Як відаць з вышэйпаданых датаў, лік беларускіх студ. у л. у. невялікі, аднак адважываюцца думаць і спадзявацца аб адчыненні сваёй студэнскае арганізацыі, для чаго неабходна 15 сяброў. Нехапаючы падпісы далі, спрыяючыя аб'яднанню беларускіх студэнтаў, студэнты латышы і такім чынам вясмой 1934 г. быў выпрацаваны і падданы на зацверджанне статут беларускае студэнскае арганізацыі „Alboruthenica“.

Доўга чакалі на гэтае зацверджанне, і ўрэшце, у канцы першага сэметра г. акад. году, прышлося атрымаць адмову, дзеля вялікага працэнта падпісаваных студэнтаў-латышоў, і двух беларусаў, што належалі да латыскай карпарцыі. — І усёж, посьле першае няўдачы, нашае студэнства ня страціла веры й надзеі. Зараз маем зарганізавацца іншым шляхам — заклаўшы гурток беларускіх студэнтаў, дзе патрэбна толькі 5 (пяць) сяброў. Зразумела, такое аб'яднанне мае меншае значэнне рэпрэ-

## Езуіцка-польская палітыка.

Калі справа злучэння праваслаўных беларусаў і ўкраінцаў з каталіцкай царквой зьяврула на сябе большую ўвагу Рыму, закладаецца ў Дубне (на Валыні) духоўная сямінарыя для будучых уніяцкіх сьвяшчэннікаў. Фінансуе гэта інстытутыю сам Папа, а безпасярэднімі яе кіраўнікамі зьяўляюцца айцы езуіты. Задачай гэтай сямінарыі ёсць: даць беларускіх сьвяшчэннікаў беларусам, а ўкраінскіх — ўкраінцам. Аб паляках няма чаго гаварыць, бо праваслаўных палякаў так, як і ўсём няма.

Прыхільнікаў уніі на Беларусі гэта зьявішча вельмі цешыла. Тым часам айцы езуіты, каторым натворагі іх прызнаюць жалезную лёгіку і развагу, у гэтым выпадку, захісталіся, ды што горш, — сталіся падобнымі да маскоўскіх і польскіх кіраўнікоў рэлігійнага жыцця на Беларусі, якія, як ведама, дзень і ноч сочаць, каб беларуская мова і беларускі дух не праніклі ў сьвятыню.

Перш наперш айцы езуіты аграбічылі прыняцце ўкраінскіх кандыдатаў з Галіцыі, дзе амаль усе ёсць уніята і дзе сьведама сьць ўкраінская найбольш даспелая, а палякаў, каторыя пераважна не згаджаюцца з правядзеннем уніі, паводле плянаў Рыму, прымаюць з усей Польшчы. Абсольвентаў сямінарыі беларусаў выслаюць працаваць на Украіну, бо для іх не даюць месца на Беларусі польскія каталіцкія біскупы, якім таксама падпарадкаваны ўніяцкія прыходы. Айцы езуіты ў гэтым выпадку аказваюцца мяккімі і паслушнымі, а маглі-б у імя справядлівасці паступіць цьвярдзей і нат' абанёрціся аб Рым.

Апошняя найменшая, але надта характэрная справа: як прыяжджаюць у сямінарыю польскія каталіцкія біскупы, ці на'т толькі ксяндзы, тады ўсім сьвята — гасьцей прыймаюць honeste, — а як прыедзе біскуп Чарнэцкі, — тады ўсе пры працы, ніхто ня мае доступу да ўніяцкага візытатара. З гэтага відаць, шчырае аблічча айцоў езуітаў.

Чымжа яны розняцца ад маскоўскіх і польскіх душпастыраў? — Праўда, некалькі айцоў езуітаў гавораць пабеларуску і выдаюць рэлігійны часопіс у беларускай мове „Да злучэння“, — гэтым-бы толькі і розніліся ад маскоўскага і польскага духавенства на нашых землях. Зьмест-жа часопісу „Да злучэння“ такі, што каб не КАП, (Каталіцкае Прэсавое Агенства) то рэдактар пусьціў-бы яго з адной Эвангеліяй, бо сам ён аб ніякіх справах беларускіх ня ведае і ня піша, ці мо' ведае, але пісаць ня хоча.

Узяўшы пад увагу цяперашні стан уніі на Беларусі, уплыў на яе польскага шовіністычнага духавенства, а таксама двуліцовую палітыку айцоў езуітаў, як безпасярэдніх кіраўнікоў уніі, беларускае студэнства, а так-жа і ўся інтэлігенцыя павінны павясяці апавыццёвую акцыю супроць сянашніх кіраўнікоў уніі.

Дамагацца-ж будзем наступнага: 1) уніяцкія прыходы павінны быць незалежныя ад польскага каталіцкага духавенства, 2) беларускія сьвяшчэннікі павінны працаваць на Беларусі; 3) місіі павінны вясціся выключна ў беларускай мове, таксама ў царкве павінна быць ужываная толькі мова беларуская. Студэнт-Уніяц.

Зэнтацыйнае пры ўніверсітэце, менш правоў, аднак да часу адчынення праектаванае арганізацыі пастараецца гуртаваць нашае беларускае студэнства і па магчымасці вясці адраджэнскую беларускую працу.

Рыма, студзень 1935 г. В. С.

## Хроніка.

— 25.XI.1934 г. у Аб'яднанні Беларуска-іх Студэнскіх Арганізацый (АБСА) — у Празе (Чэхаславацчына) адбылося рэфэрэндум. Схвалена дзейнасьць за мінулы год. Выбраны новы ўрад у складзе: Алесь Вітушка — старшыня, Т. Грыб — віцэ-старшыня, Я. Ермачэнка — заграничны рэфэрэнт, Алесь Калоша — пісар і скарбнік, А. Шкут — вольны сябра і ўпоўнамоцаны прадстаўнік АБСА на Нямеччыну, Д. Касановіч — вольны сябра і ўпоўнамоцаны прадстаўнік АБСА на Бэльгію. У Рэвізыйную Камісію ўвашлі: Мікола Манастырскі, П. Астапкевіч, К. Буська. У склад Суду Гонару ўвашлі: А. Шах, Т. Клаўсуць і М. Маскалік.

Прыгатаўляецца Урад АБСА да канфэрэнцыі СІЕ (Міжнароднай Студэнскай Канфэдэрацыі), якая сёлета, у жніўні месяцы, адбудзецца ў Чэхаславацчыне; прыгатаўляецца дзеля гэтага і Бюлетэнь АБСА, у французскай мове.

— У канцы мінулага 1934 году ўтварыліся ў Бел. Студ. Саюзе ў Вільні такія сэкцыі: 1) культурна-прасветная, 2) таварыская, 3) харавая і 4) выдавецкая.

— 19.1.35 г. у Б.С.С. быў прачытаны кал. В. Скубоўскім (кіраўніком культур.-прасв. сэкцыі) рэфэрат на тэму „Нацыяналізм“. Пасьля рэфэрата адбылася жывая дыскусія.

— 26.1.35 г. у памешканьні Бел. Інст. Гасп. і Культ. (Вільня, Завальная 1) адбудзецца суботнік, ладжаны Бел. Студ. Саюзам. У праграме: 1) рэфэрат абс. мэдыцыны кал. Я. Малецкага на тэму: „Аб новатворах“ („De neoplasmatis“), 2) Скікі, гульні і песьні. Пачатак а гадз. 18-й. Уступ для студэнтаў і запрошаных гасьцей.

— Др. Я. Станкевіч пасля сьвяточнага перарыву пачаў лекцыі з беларусазнаўства (лектарат) пры У.С.Б.

— Юры Кепель, ведамы спартовец — беларус, студэнт віленскага ўніверсітэту, на гонках на нартах у Закапаным надовячы зламаў нагу і цяпер лечыцца там у шпіталі.

— „Родны Край“ (№ 2, сёлета) падае, што ўлады віл. ўніверсітэту зацвердзілі статут новай беларускай студэнскай арганізацыі п. н. „Бел. студэнцкае Таварыства імя Ф. Скарыны“ і што арганізацыя гэта паўстала па ініцыятыве сяброў б. корпарацыі „Скорынія“.

Устрымліваемся ад бліжэйшай агаворкі гэтай справы. Скажам толькі, што „новы твар“, у новай форме экспазытура бел.-польскай угоды, найнавейшая „варта“ скампрамітаваных скарынчыкаў нічога ім не паможа. Беларускае незалежнае студэнства здэярэ з іх і „новую“ маску!

## Наша пошта.

Кал. М. Т. у Львове: Дзякуем за памяць. Правільна кажаце, што Б. С. С. існуе дзеля таго, каб згрупаваць студэнтаў Беларусаў ня толькі па форме, але і зместу, а ня тых, каторым сьцягам ёсць інтэрнацыянал, або сьцяг іншых ворагаў беларускага народу.

Б. С. С. ад пачатку свайго існавання да сямня срога трымаецца гэткае думкі і праводзіць — нешкадуучы нат' „ахвяр“ — у жыццё. У гэтым яго — панашаму — вялікая гістарычная заслуга і добра зразумелая адраджэнска-вызвольная служба Беларусі.

Кал. В. С. у Рызе: Шчыра дзякуем за артыкул. Як бачыце, зьмяшчаем, крыху скараціўшы. Просім помніць аб нас. Прывітаньне нашае ўсёму бел. студ. у Латвіі!

Ураду АБСА (Прага): Прывітаньне ад нас! Просімо падаць адрасы замежнага бел. студ. — арганізаванага і неарганіз. (паасобных студ.).